



Liebe Eltern der 4. Klassen

Ende dieses Schuljahres absolvieren die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen den Stage. Sie verbringen **vier Wochen im französischsprachigen Raum**. Dies ist eine spannende und prägende Erfahrung. Um einen geeigneten Stageplatz für Ihre Tochter / Ihren Sohn zu finden, sind wir für Ihre Unterstützung sehr dankbar. Dieses Dossier beinhaltet Informationen, die bei der Stageplatzsuche von Nutzen sein können.

# Wie können die Eltern ihrer Tochter/ ihrem Sohn bei der Stageplatzsuche helfen?

## 1. Anfragen im Bekanntenkreis

- Verwandtschaft,
- Freunde/Bekannte,
- Nachbarn,
- Sport-/Musikverein,
- Pfadi/Blauring,
- Arbeitsumfeld,
- SchülerInnen, die den Stage bereits absolviert haben,
- ...

## 2. Anfragen an verschiedene Institutionen

- Altersheim,
- Krippe,
- Au-pair-Vermittlungen,
- Landschaftsdienst,
- Pro Juventute/Pro Infirmis,
- Hotel/Restaurant,
- Campingplatz/Badi,
- SAC-Hütten,
- Ferienlager/Sportlager (J&S),
- ...

## 3. Mögliche Internetseiten für die Suche

**Landschaftsdienst:** <http://www.agriviva.ch/> (neue Plätze ab Mitte Februar online)

**Au-Pair-Vermittlung:** (Achtung: teilweise kostenpflichtig!)

<https://www.profilia.ch/>

<https://www.aupairworld.com/de>

<http://placement-au-pair.ch/>

[www.didac-aupair.ch](http://www.didac-aupair.ch)

**SAC-Hütten:** <http://www.sac-cas.ch/fr/cabanes.html>

**Sommerjobs/Freiwilligenarbeit:**

<http://www.adosjob.ch/>

<https://www.benevol-jobs.ch/home>

<https://freiwilligenportal.wwf.ch/einsatz-suchen>

**Inserate:**

<http://stellenmarkt.liliput.ch>

<https://www.anibis.ch>

**Ferienlager:** <http://www.camps-vacances.ch/>

**Weitere Ideen:**

<http://www.go2talk.ch/index.php/de/>

(Vermittlungsagentur (Au-Pair, Sprachschule) → kostenpflichtig)

<https://www.workaway.info/> (Jobs/Freiwilligenarbeit im Ausland → kostenpflichtig)

Segelclub/schulen in Frankreich: <https://www.fairedelavoile.fr/>

**4. Plan B: Sprachschule/Sprachlager:**

<https://www.lyceejeanpiaget.ch>

Uni Lausanne: <https://www.unil.ch/cvac> (Sommerkurse ab 17 Jahren)

Uni Neuchâtel: <https://www.unine.ch/ilcf> (Sommerkurse ab 17 Jahren)

<https://www.frilingue.ch>

<https://www.camp-sport.ch>

<https://www.eurocentres.com/de/sprachschulelausanne>

<https://www.esl.ch>

<http://www.berlitz.ch/sprachschule-lausanne> ("Teens Ferienkurse")

<https://www.boalingua.ch>

<https://www.efswiss.ch>

## 5. Stage-Fahrplan



Wann	Wo	Was	✓
ab MO, 28.08.2023 (2. Schulwoche)	KSO, Französischunterricht	1. Informationen (Stage-Fahrplan 2024) ausgehändigt von Fachlehrperson	<input type="checkbox"/>
DI, 19.09.2023, 16-17.30 Uhr	Mehrzwecksaal, KSO	<b>Obligatorische Infoveranstaltung</b> zum Stage (nützliche Informationen zur Stagesuche und Hinweise zur Führung des Stagedossiers im OneNote) und Erfahrungsaustausch mit den 5. Klassen (anstelle vom ehemaligen Elternabend); Laptop mitnehmen!	<input type="checkbox"/>
September - Dezember		Intensive Stageplatzsuche (mit der Unterstützung der Eltern) s. Tipps zur Stagesuche (Dossier-Stagesuche)	<input type="checkbox"/>
FR, 20.10.2023	OneNote	Späteste Abgabe der Stage-Einschreibung (inscription) via OneNote	<input type="checkbox"/>
bis spätestens FR, 24.11.2023		1. Feedback ('Update') → via OneNote mittels Mitteilung im vorgesehenen Register und Anhängen der 'Dokumentation-Stagesuche'	<input type="checkbox"/>
ab DI, 16.01.2024, 15.50 - 16.30 Uhr, wöchentlich (bis zu den Fasnachtsferien, nachher bei Bedarf mit vorgängiger Anmeldung via Mail (bis spätestens Montagabend, 18 Uhr)	KSO, Zimmer 1.24	Eröffnung Stage-Büro (Vermittlung von Stageplätzen) → Dokumentation-Stagesuche gut im OneNote dokumentieren, da sie ausschlaggebend für die Zuteilung der Plätze (Prioritäten) ist → wer sich vorher nicht bemüht hat, wird als Letzte/r berücksichtigt oder erhält gar keinen Platz	<input type="checkbox"/>
bis spätestens FR, 22.03.2024		2. Feedback ('Update') → via OneNote mittels Mitteilung im vorgesehenen Register und Anhängen der 'Dokumentation-Stagesuche' (wer die confirmation bereits abgegeben hat, muss kein Feedback mehr schreiben)	<input type="checkbox"/>
Osterferien 2024	Suisse romande	Guter Zeitpunkt, um einen Besuch bei der Stagefamilie zu organisieren (Bestätigung mitnehmen und unterschreiben lassen, wenn nicht schon vorher geschehen)	<input type="checkbox"/>
bis spätestens FR, 17.05.2024		<b>Bestätigung abgeben (eine digitale Kopie auf OneNote für euch, eine ausgedruckte Kopie für mich)</b> Wenn bis dahin immer noch kein Platz: Warnsignal!!! Nur noch wenig Zeit → Sprachschule als letzte Option in Betracht ziehen	<input type="checkbox"/>
01.07.2024 – 26.07.2024		vierwöchiger Stageaufenthalt	<input type="checkbox"/>
SA, 13.07.2024, 12-14 Uhr	Lausanne, Ouchy	Traditionelles Stagepicknick	<input type="checkbox"/>
bis spätestens FR, 23.08.2024		Rückmeldeformular via Forms ausfüllen (für Stagefamilie freiwillig, für Stagiaire obligatorisch)*	<input type="checkbox"/>
DI, 17.09.2024, 16-16.30 Uhr	Mehrzwecksaal, KSO	<b>Obligatorische Infoveranstaltung</b> zum Stage → Erfahrungsaustausch mit den 4. Klassen*	<input type="checkbox"/>

**\*Nota bene:** das Ausfüllen des Feedbackbogens am Ende des Stages sowie die Teilnahme an der Infoveranstaltung im September 2024 sind Teil des Stages und für **ALLE OBLIGATORISCH** und Voraussetzung für die Aushändigung der Teilnahmebestätigung des Stages.



## 6. Dokumentation Stagesuche

Zusammen mit dem Stage-Fahrplan soll diese Dokumentation sowohl den SchülerInnen wie auch den Eltern einen Überblick über das «Stage-abenteuer» verschaffen. Die SchülerInnen dokumentieren alle Aktivitäten zur Stagesuche im OneNote. So können Sie überprüfen, ob eine Familie noch nicht geantwortet hat und ob man schon wochenlang nichts mehr für die Stageplatzsuche gemacht hat.

Diese Dokumentation ist wichtig und verbindlich, da es ausschlaggebend für die Zuteilung der Plätze im Stagebüro ab Januar 2024 sein wird: Wer sich vorher nicht bemüht hat, einen Stageplatz zu suchen, wird als Letzte/r berücksichtigt oder erhält gar keinen Platz. Es lohnt sich also, sich zu bemühen und im OneNote alles zu dokumentieren.

### Beispiel einer möglichen Dokumentationsform:

Wann	Was (Aktivität)	Weiteres Vorgehen
19.09.2023	Email an Familie X in Y geschrieben.	Warten auf Antwort. Weitere Familien kontaktieren.

## 7. Kommunikation per Email:

Frau Iantosca ist jeweils dienstags, donnerstags und freitags an der KSO. Für Probleme oder Fragen kann sie auch per Mail kontaktiert werden. Dabei ist es sehr wichtig, einige Dinge zu beachten:

1. Immer die **E-Mail-Adresse der KSO** benutzen.
2. Im **Betreff** immer **Stage 2024** angeben (evtl. zusätzliches Wort möglich wie, Fragen o.ä.).
3. Immer **Name, Nachname und Klasse** angeben.



## 8. Feedback:

Im Verlauf der Stageplatzsuche verlangt Frau Iantosca **zwei kurze Feedbacks via OneNote**. (s. Fahrplan):

In diesen Feedbacks sollen die SchülerInnen anhand der Stagesuche-Dokumentation kurz rückmelden, wo sie in der Stagesuche stehen, wie viele Familien/Unternehmen sie schon kontaktiert haben und wie der weitere Verlauf aussieht. Wichtig: Sobald ein Platz gefunden wird, **sofort** mitteilen!

## 9. Koordination und Stagebüro

Giuseppina Iantosca

giuseppina.iantosca@ksobwalden.ch

079 829 54 39

### **Stage-Büro: ab Dienstag, 16.01.2023, 15.50 – 16.30 Uhr, Zimmer 1.24.**

Adressenvermittlung, Fragen, Beratung. Wöchentlich bis zu den Faschnachtsferien, nachher bei Bedarf mit vorgängiger Anmeldung via Mail (bis spätestens Montagabend, 18 Uhr).

Wichtige Dokumente finden Sie auf unserer Homepage:

<http://www.ksobwalden.ch/unterricht/spezielle-unterrichtsformen/> (Rubrik: Stage).

### **Wenn ein Stage-Platz gefunden ist**

„Rahmenbedingungen/Conventions“ lesen (lassen) und „Bestätigung/Confirmation“ unterschrieben Frau Iantosca abgeben (**bitte leserlich ausfüllen!!**).

Wichtig: Die Bestätigung muss **von allen Beteiligten unterschrieben werden** (Stagiaire, Eltern und Stagefamilie) und muss **in Papierform** persönlich abgegeben oder ins Fach gelegt werden (Ausnahme: nur Austauschschüler können sie via Mail schicken). Es soll noch **zusätzlich eine digitale Kopie im OneNote hochgeladen werden** (damit man eine persönliche Kopie hat).

### **Alltagsfragen zwischen Stagiaire und Gastgeber (Besuch ist sehr wichtig!)**

Wir bitten Sie, die folgenden Themen anzusprechen und zu regeln:

- Arbeit: Art und Dauer der zu leistenden Arbeit,
- Anwesenheit an Wochenenden/Ausgang/Tagwache,
- Benützung von Computer/Internet/Smartphone,
- Besuche,
- Ordnung im Zimmer,
- Wäsche,
- Alkohol und Rauchen,
- Essenszeiten,
- Badezimmernutzung,
- Küchenbenützung: Kühlschrank, Zwischenmahlzeiten, Getränke,
- Benützung des TV-Geräts,
- Schlüssel etc.

## 10. Musterbrief

(Votre nom et adresse  
avec numéro de téléphone et  
adresse email)

(l'adresse de la famille d'accueil)

Sarnen, le 15 octobre 2023

Objet: séjour dans une région francophone

Madame  
Monsieur

Je suis un/une élève de l'école cantonale d'Obwald à Sarnen. Chaque année, les élèves de quatrième lycée sont tenus de faire un stage de quatre semaines dans une région francophone. Cette année, il aura lieu du 1<sup>er</sup> au 26 juillet 2024.

Je suis donc à la recherche d'une place de stage et je me permets de vous demander si vous êtes intéressés à m'accueillir.

(Si l'adresse a été communiquée par la coordinatrice :  
Vous avez déjà accueilli des élèves de notre école ou vous avez manifesté votre intérêt à accueillir quelqu'un. Votre adresse m'est parvenue de notre coordinatrice du stage, Madame lantosca.)

J'ai seize ans, j'aime m'occuper des enfants/travailler/je sais conduire le tracteur etc. Si vous voyez une possibilité de m'accueillir le prochain été, je vous prie de me le faire savoir pour que je puisse me présenter mieux ou même personnellement.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Madame/Monsieur, l'expression de mes sincères salutations.

Max Muster

*(Empfehlung: Fügen Sie dem Brief ein adressiertes und frankiertes Antwortcouvert bei).*

*Hier eine Übersetzung, damit Sie wissen, was Sie ändern müssen.*

*(Adresse Absender)*

*(Adresse Empfänger)*

*Sarnen, 15. Oktober 2023*

*Betreff.: Aufenthalt in einem französischsprachigen Gebiet*

*Sehr geehrte Dame*

*Sehr geehrter Herr*

*Ich bin ein/e Schüler/in der Kantonsschule Obwalden in Sarnen. Jedes Jahr sind die Schüler der 4. Gymnasiumklasse dazu angehalten, einen vierwöchigen Aufenthalt in einer französischsprachigen Region zu absolvieren. Dieses Jahr wird er vom 01. bis 26. Juli 2024 stattfinden.*

*Ich suche also einen Stageplatz und ich erlaube mir, Sie anzufragen, ob Sie interessiert wären, mich aufzunehmen.*

*(Falls die Adresse von der Koordinatorin vermittelt wurde:*

*Sie haben schon Schüler unserer Schule aufgenommen oder haben Ihr diesbezügliches Interesse geäußert. Ich habe Ihre Adresse von unserer Stagekoordinatorin Frau Iantoscá erhalten.)*

*Ich bin sechzehn Jahre alt, ich kümmere mich gerne um Kinder/ich arbeite gerne/ich kann Traktor fahren usw. Falls Sie eine Möglichkeit sehen, mich nächsten Sommer zu beherbergen, bitte ich Sie, es mich wissen zu lassen, damit ich mich besser oder sogar persönlich vorstellen kann.*

*In Erwartung Ihrer Antwort verbleibe ich mit freundlichen Grüßen.*

*Max Muster*